

Serie

***ALICIA***

**Manuale d'uso e programmazione**  
**Codice UV171UI**  
**Ver. 1.11**

## AVVERTENZE

Il presente manuale si riferisce alle bilance della serie ALICIA.

Il presente manuale di istruzioni contiene le informazioni e le avvertenze che devono essere rispettate per il funzionamento secondo le caratteristiche dichiarate dal costruttore.

Le bilance qui descritte sono conformi alle norme di sicurezza vigenti.

È comunque vietato accedere direttamente e/o introdurre corpi estranei, liquidi compresi, nelle sue parti interne.

Qualsiasi intervento sulla bilancia, non previsto esplicitamente nelle istruzioni, deve essere eseguito dalle nostre Concessionarie Autorizzate.

L'installazione deve essere eseguita a norme di sicurezza vigenti e secondo le ulteriori prescrizioni indicate in questo manuale.

Il Produttore respinge ogni responsabilità per:

- Danni causati da scorretta installazione, uso e manutenzione,
- Mancati introiti dovuti ad eventuali guasti,
- Uso improprio dell'apparecchiatura,
- Danni causati da interventi di assistenza eseguiti da tecnici non autorizzati o dall'uso di parti di ricambio non originali.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso e non rappresentano un impegno da parte del Produttore.



**Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.**

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata per rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure restituirla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. Lo smaltimento differenziato dell'apparecchiatura contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui l'apparecchiatura è composta. Lo smaltimento non controllato da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle Direttive Comunitarie 2002/95/CE; 2002/96/CE e D.Lgs 151 del 25/07/05.

### Attenzione!

Questo manuale è parte integrante del vostro strumento e del relativo decreto d'omologazione, pertanto, se richiesto, deve essere messo a disposizione dell'ispettorato competente qualora fosse richiesto.

***I contenuti del presente documento sono di proprietà esclusiva della DATAPROCESS EUROPE S.p.A.. Pertanto ogni riproduzione e/o divulgazione del presente è da considerarsi vietata senza l'autorizzazione della stessa.***

# INDICE

|   |           |
|---|-----------|
| <b>AVVERTENZE</b>                             | <b>2</b>  |
| <b>INDICE</b>                                 | <b>3</b>  |
| <b>1 – PRESENTAZIONE</b>                      | <b>4</b>  |
| 1.1 – CARATTERISTICHE                         | 4         |
| 1.3 – VISORI                                  | 5         |
| 1.4 – TASTIERA                                | 6         |
| <b>2 - USO CORRENTE</b>                       | <b>7</b>  |
| 2.1 – INSTALLAZIONE                           | 7         |
| 2.2 – ACCENSIONE                              | 7         |
| 2.3 – SEQUENZE D'USO                          | 8         |
| 2.4 – FUNZIONE DEI TASTI IN USO CORRENTE      | 8         |
| <b>3 – STAMPA TOTALI</b>                      | <b>11</b> |
| <b>4 – PROGRAMMAZIONE</b>                     | <b>12</b> |
| 4.1 – SELEZIONE LINGUA                        | 12        |
| 4.2 – PROGRAMMAZIONE "PLU"                    | 13        |
| 4.3 – PROGRAMMAZIONE "RAGIONE SOCIALE"        | 14        |
| 4.4 – PROGRAMMAZIONE "DATA-ORA"               | 14        |
| 4.5 – PROGRAMMAZIONE OPZIONI                  | 14        |
| 4.6 – PROGRAMMAZIONE "CODICE A BARRE"         | 15        |
| 4.7 – PROGRAMMAZIONE "OPERATORI"              | 15        |
| 4.8 – PROGRAMMAZIONE "LINEA SERIALE"          | 16        |
| 4.9 – PROGRAMMAZIONE "VALUTA"                 | 18        |
| <b>5 – FUNZIONAMENTO CON BATTERIE INTERNE</b> | <b>19</b> |
| <b>6 – CAMBIO CARTA E PULIZIA</b>             | <b>21</b> |
| 6.1 – CAMBIO CARTA                            | 21        |
| 6.2 – PULIZIA                                 | 21        |
| <b>APPENDICE A – TABELLA CARATTERI</b>        | <b>23</b> |

# 1 – PRESENTAZIONE

## 1.1 – CARATTERISTICHE

**ALICIA** è una bilancia leggera, robusta, compatta ed ampiamente autonoma (grazie alle batterie ricaricabili), con sistema di rilevamento peso a cella di carico disponibile in diverse versioni e portate.

### ALICIA – ALICIA ST



Due versioni:

- **SENZA STAMPANTE: ALICIA**  
(PESO-PREZZO-IMPORTO)
- STAMPANTE: ALICIA ST**

Ogni ALICIA è disponibile in tre portate:

- **12kg - 2g**
- **30 kg - 5g**
- **MULTI-RANGE 6/15kg – 2/5g**

### ALICIA-C – ALICIA-C ST



Due versioni:

- **COMPATTA SENZA STAMP.: ALICIA-C**  
(PESO-PREZZO-IMPORTO)
- **COMPATTA CON STAMP.: ALICIA-C ST**

**ATTENZIONE:** la portata **MULTI-RANGE** prevede la lettura del peso, della merce depositata sul piatto di portata, che va di 2g in 2g sino ai 6kg complessivi; oltre i 6 kg e sino a 15kg la lettura del peso va di 5g in 5g

**ed è fornita completa di:** 1 linea seriale RS232c

**CORREDO COMPOSTO DI:** manuale d'uso

1 rotolo di carta termica

Alimentatore (wall-mount)

**OPZIONI:**

Kit batterie standard (autonomia 100 ore oppure 1000 scontrini)

Kit batterie special (autonomia 200 ore oppure 2000 scontrini)

Piatto bacinella (frutta)

**STAMPANTE:**

termica con 32 caratteri/riga

**ROTOLO SCONTRINO**

larghezza 57mm diametro esterno massimo 50 mm, diametro anima 12mm

**PLU:**

100 con 20 caratteri di descrizione programmabili per la vendita a peso o a corpo

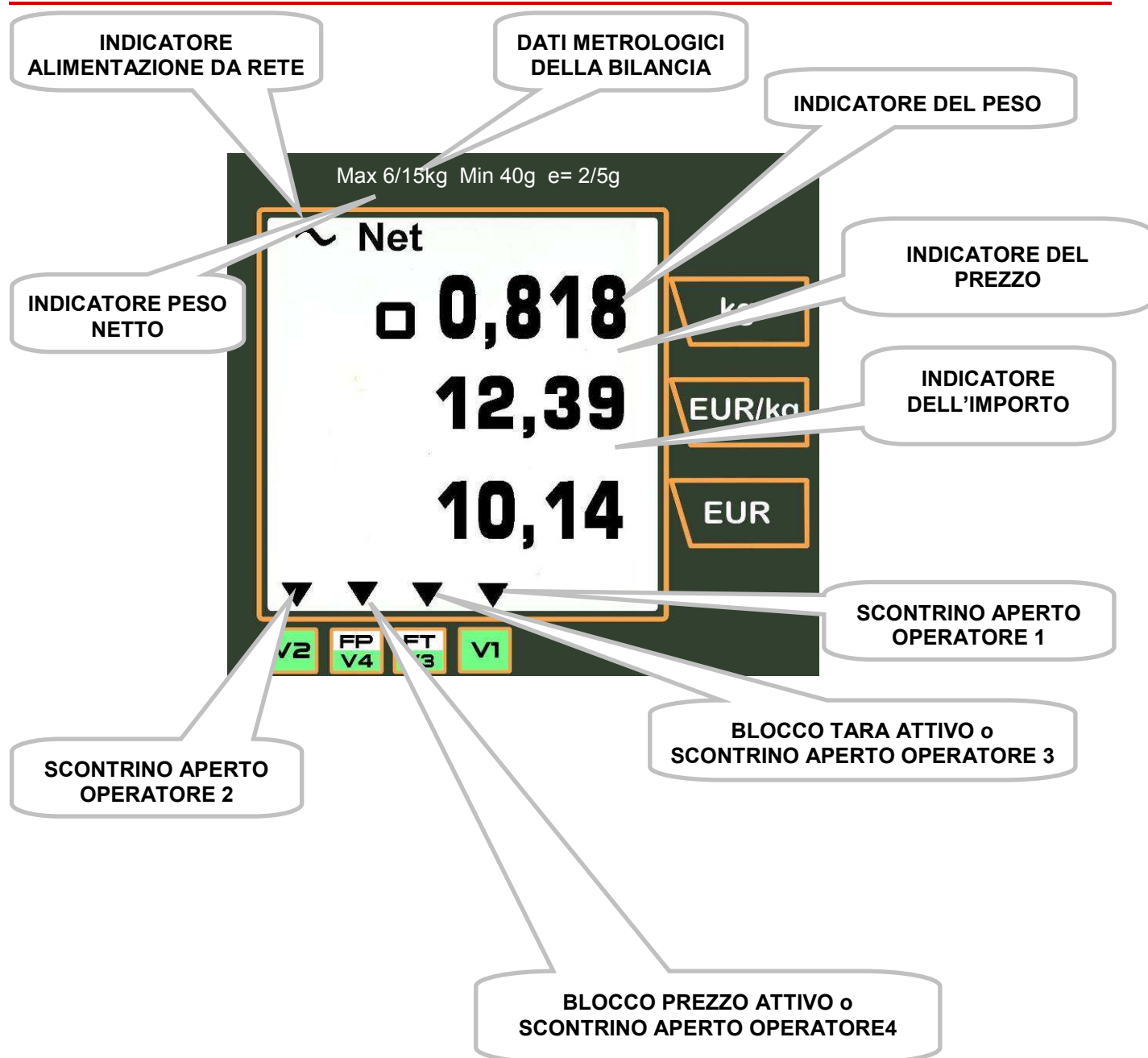
**OPERATORI:**

1 / 4 (V1, V2, V3 e V4)

**SCONTRINO:**

5 righe per l'intestazione scontrino + 2 di messaggio di cortesia in coda allo scontrino.

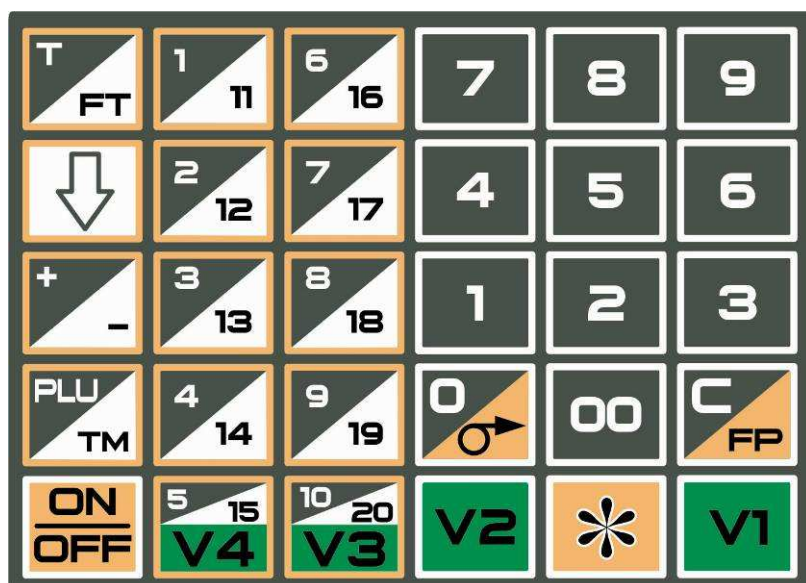
## 1.3 – VISORI



















ALICIA è dotata di due visori a cristalli liquidi (LCD) 7 segmenti uguali per operatore e cliente come mostra la figura sopra riportata.

Le spie che corredano il display (Net, Blocco prezzo, ecc.) si accendono in funzione delle operazioni o dei tasti premuti.

## 1.4 – TASTIERA



Di seguito descriviamo le funzioni dei tasti durante l'uso corrente.

| TASTI   | FUNZIONE                                    |
|---|---|
|     | Richiamo Diretto PLU                        |
|     | Tasti NUMERICI                              |
|    | Tasto 0 oppure AVANZAMENTO CARTA            |
|    | Tasto 00                                    |
|     | Tasti OPERATORE 1 2 e 3 4 quando presenti   |
|    | Tasto TOTALE                                |
|    | Tasto CANCELLAZIONE o BLOCCO PREZZO         |
|    | Tasto TARA o BLOCCO TARA                    |
|    | Tasto SECONDA FUNZIONE                      |
|    | Tasto SOMMA o SOTTRAZIONE                   |
|    | Tasto richiamo INDIRETTO PLU o TARA MANUALE |
|    | Tasto ACCENSIONE o SPEGNIMENTO              |

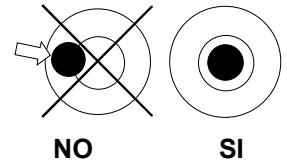
## 2 - USO CORRENTE

### 2.1 - INSTALLAZIONE

Per il corretto funzionamento metrico la bilancia deve essere installata su un piano stabile e orizzontale.

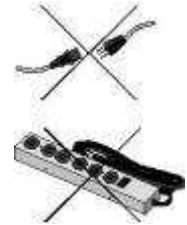
La bilancia è dotata di una livella a bolla d'aria (posizionata sul retro) per facilitare la messa in piano.

La messa in piano si ottiene agendo sui quattro piedini della bilancia finché la bolla della livella non si trova all'interno del cerchio di riferimento. Bloccare i piedini con le ghiera di bloccaggio.



L'alimentatore wall-mount fornito in dotazione alla bilancia deve essere collegato ad una presa di corrente con una tensione di 220-230v, 50 Hz monofase, in conformità alle normative vigenti. L'impianto elettrico a cui andrà connessa la bilancia deve essere predisposto secondo le vigenti normative. È essenziale che la presa scelta per l'alimentazione sia:

- atta a ricevere correttamente la spina dell'alimentatore della bilancia
- dotata di un efficiente impianto di terra; la connessione di terra non deve essere interrotta da adattatori o prolunghe che ne compromettano la continuità ed efficienza.
- alimentata da una linea dedicata esclusivamente alla bilancia. Se ciò non fosse possibile è essenziale che la bilancia non sia collegata alle linee che alimentano apparecchiature a forte assorbimento (frigoriferi e motori in genere).



**La corretta connessione alla rete d'alimentazione è essenziale per il buon funzionamento della bilancia e per l'esercizio in sicurezza. Si declina ogni responsabilità per bilance non installate secondo le indicazioni date e secondo le normative vigenti.**

### 2.2 - ACCENSIONE




Per accendere la bilancia occorre premere il tasto **ON/OFF** presente sulla tastiera

All'accensione viene eseguito il test dei visori accendendo tutti i simboli di segnalazione e le cifre numeriche da 0 a 9.

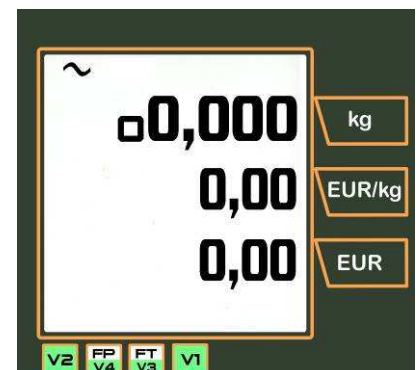
Terminato il test sull'indicatore del peso compare una serie di trattini con lo zero finale ad indicare la ricerca dello zero elettronico della scala della bilancia.

**In questa fase è fondamentale che il piatto di pesata sia scarico da qualsiasi oggetto e stabile.**

Quando la bilancia mostra gli zeri negli indicatori di peso, prezzo ed importo è pronta ad operare.

L'indicatore  acceso segnala che la bilancia sta funzionando con l'alimentazione da rete. Per l'alimentazione da batterie interne vedere il capitolo dedicato.

Se la bilancia è programmata con l'opzione di auto spegnimento, (vedere programmazione OPZIONI), dopo 5 minuti di inattività si spegne automaticamente. Questa funzione non è attiva se la bilancia è alimentata da rete.



## 2.3 – SEQUENZE D'USO

La sequenza di utilizzo della bilancia varia in funzione della presenza della stampante.

| Bilancia senza STAMPANTE  |   | Bilancia con STAMPANTE   |
|---|---|--|
| Eventuale tara o azzeramento  | 1 | Eventuale tara o azzeramento   |
| Posizionamento dell'articolo sul piatto della bilancia                | 2 | Posizionamento dell'articolo sul piatto della bilancia                 |
| Impostazione prezzo richiamando un PLU, o immettendo un prezzo libero | 3 | Impostazione prezzo richiamando un PLU, o immettendo un prezzo libero  |
| Calcolo dell'importo mediante pesata, o immissione della quantità     | 4 | Calcolo dell'importo mediante pesata, o immissione della quantità      |
|   | 5 | Memorizzazione della transazione attribuendola all'operatore (V1 o V2) |
|   | 6 | Eventuale nuova operazione di vendita (passaggi 1 ÷ 5)                 |
|   | 7 | Chiusura dell'operazione stampa dello scontrino                        |
|   | 8 | Eventuale riapertura scontrino per aggiunte e/o correzioni             |

## 2.4 – FUNZIONE DEI TASTI IN USO CORRENTE



### - TASTO "SECONDA FUNZIONE"

Questo tasto attiva la seconda funzione dei tasti presenti che la prevedono.



÷





,



-

### - TASTI "NUMERICI"

Permettono di impostare tutti i dati numerici (prezzi, quantità, importi, codici, ecc.).

Premendo il tasto  seguito dal tasto , si provoca l'avanzamento della carta (nei modelli con stampante) di circa 1 cm.



### - TASTO "CL" o "BLOCCO PREZZO"

Annula i dati inseriti e non ancora registrati o manovre non corrette ma ammesse.


Se il tasto viene premuto dopo il tasto **SECONDA FUNZIONE** esegue il blocco del prezzo impostato sul visore.



### - TASTO "TARA" o "BLOCCO TARA"

Il tasto serve normalmente per impostare la Tara (peso del contenitore che contiene la merce da pesare).

Per inserire la TARA occorre mettere sul piatto della bilancia il contenitore o il foglio di carta il cui peso dovrà poi



essere detratto e premere il tasto . Il valore rilevato si trasferisce in TARA, e non è più visualizzato sul display. La spia **Net** accesa indica che la tara è attiva.

Con TARA attiva, scaricando il piatto, il peso della tara viene visualizzato sul display del peso preceduto dal segno






## 2 - USO CORRENTE

meno (-). Per mantenere per più pesate il valore di tara occorre attivare la seconda funzione del tasto (FT)

premendo in successione i tasti  

## TARA MANUALE

Per inserire un valore di tara manuale occorre attivare la seconda funzione del tasto (PLU) premendo   ed inserendo il valore di tara desiderato rispettando le frazioni idonee alla portata della bilancia, successivamente confermare con il tasto 

La ripetizione di una delle precedenti manovre ne comanderà lo sblocco. L'indicatore acceso in corrispondenza della scritta **FT** indica la presenza del blocco tara.

**ANNULLAMENTO** - Il valore di tara introdotto si annulla in uno dei seguenti modi:

- Scaricando la merce dal piatto della bilancia dopo aver stampato la transazione.
- Caricando il piatto e scaricandolo dopo che il peso si è stabilizzato.
- Premendo il tasto **TARA** con peso lordo uguale a zero.

## AZZERAMENTO SEMI-AUTOMATICO DEL PESO


Nel caso in cui la bilancia rilevi un peso inferiore allo zero iniziale l'indicatore del peso si spegne lasciando una serie di trattini (-) ad indicare che la bilancia si trova sotto zero; se il peso negativo rimane stabile, trascorsi alcuni secondi la bilancia procede all'azzeramento automatico.

L'azzeramento semi-automatico del peso interviene entro il **2%** della portata massima della bilancia, quindi:

**240g** per la portata **12kg**, **600g** per la portata **30kg** e **300g** per la portata multi-range **6-15kg**

## AZZERAMENTO DEL PESO


Qualora il peso rilevato, sia superiore allo zero iniziale, sempre entro il 2% della portata massima, lo si può azzerare

tenendo premuto per alcuni secondi il tasto 



## - TASTO "SOMMA" o "SOTTRAZIONE"

Per sommare direttamente al conto attivo l'importo di un prodotto non pesato (lattine, scatolame, ecc.) occorre

digitare il prezzo unitario seguito dal tasto 

Dopo la pressione del tasto **SOMMA** sull'indicatore del peso appare la scritta "**HA** 1", dove 1 indica il numero delle confezioni da sommare; se le confezioni sono più di una si può effettuare la moltiplicazione componendo il numero con i tasti numerici. L'operazione si termina attribuendo la vendita ad uno degli operatori (V1 o V2). Analogamente alla somma si possono eseguire delle **SOTTRAZIONI** avendo cura di premere il tasto



seguito da



**Queste funzioni non sono disponibili nelle bilance senza stampante.**



## - TASTO "PLU"

Questo tasto permette di richiamare il prezzo, la descrizione e la modalità di vendita di uno dei 100 articoli (PLU) memorizzabili sulla bilancia.

Per richiamare uno di questi prodotti si scrive il numero dell'articolo da richiamare seguito dal tasto PLU, per esempio:



= con questa sequenza di tasti si richiama il PLU n° 99.

Sul visore appare il prezzo unitario dell'articolo:

- al kg se si tratta di articolo pesato
- al pezzo se si tratta di articolo confezionato.

Sullo scontrino (nei modelli con stampante), viene stampata anche la descrizione programmata.



## - TASTI "PLU DIRETTI"

Servono a richiamare più semplicemente e più velocemente i primi 20 PLU programmati.

Per richiamare i PLU dal n° 1 al n° 10 è sufficiente premere il tasto **PLU DIRETTO** corrispondente, per richiamare i PLU dal n° 11 al n° 20 occorre premere il tasto **SECONDA FUNZIONE** seguito dal tasto **PLU DIRETTO** corrispondente.



## - TASTI "OPERATORE 1 - 4"

Questi tasti servono per assegnare le operazioni di vendita ad uno dei quattro venditori che gestisce l'ALICIA.

Dopo aver posizionato la merce sul piatto ed aver impostato il prezzo al kg, oppure dopo aver impostato una vendita a corpo (vedi tasto SOMMA), per assegnare la vendita occorre premere il tasto dell'operatore corrispondente, la registrazione è segnalata dalla cancellazione dell'indicazione dell'importo e da un doppio segnale acustico; l'accensione delle **spie V1, V2, V3 o V4** indicano che i rispettivi operatori hanno memorizzato transazioni senza aver ancora chiuso lo scontrino.

La bilancia, oltre a poter lavorare con 2,3 o 4 operatori può essere programmata per lavorare con un solo operatore (vedere programmazione OPZIONI), in questo caso si può premere uno qualsiasi dei due tasti **V1 o V2**.

In totale, fra tutti gli operatori, si possono memorizzare un massimo di **35 voci**; superato tale limite il display indica il messaggio **"End OP"**, per proseguire occorre premere il tasto C e chiudere uno scontrino.

**Questa funzione non è attiva nelle balance senza stampante.**



## TASTO "TOTALE"

Per chiudere la vendita e stampare lo scontrino occorre premere il tasto seguito dal tasto o .



o



Sul display appare il totale dello scontrino, il numero delle righe di vendita ed il numero dell'operatore che ha chiuso l'operazione; contemporaneamente viene stampato lo scontrino relativo.

E' altrettanto possibile chiudere la vendita senza stampare lo scontrino, semplicemente premendo il tasto

seguito dal tasto di uno degli operatori , , o .

**Queste funzioni non sono attive nelle balance senza stampante.**

Per iniziare una nuova vendita è sufficiente posizionare la merce da pesare sul piatto di carico oppure premere un tasto qualsiasi.

## RIAPERTURA SCONTRINO

È possibile riaprire lo scontrino, **SOLO SULLA BILANCIA DOVE È STATO CHIUSO**, per aggiungere voci o per effettuare delle sottrazioni.

La riapertura sulle balance con release precedente alla 1.11 si esegue con i tasti e seguiti dal tasto operatore (da V1 a V4).

La riapertura sulle balance equipaggiate con la release 1.11 (o successiva) si esegue con il tasto seguito dal tasto operatore (da V1 a V4).

La riaccensione delle spie **V1, V2, V3 o V4** indicano lo scontrino riaperto.

## 3 – STAMPA TOTALI

La bilancia **ALICIA** totalizza e tiene in memoria i totali di vendita per operatore che vengono azzerati ad ogni stampa con azzeramento del totale generale.

Per stampare i totali occorre chiudere eventuali scontrini aperti ed entrare in modalità di programmazione digitando la sequenza di tasti:



La bilancia spegne il display lasciando solo la scritta **Gt.**

Premendo il tasto , si ottiene la stampa del **TOTALE GENERALE** suddiviso per operatore e globale.


|                           |       |         |  |
|---------------------------|-------|---------|--|
| DATAPROCESS EUROPE S.P.A. |       |         |  |
| GT                        | V1    | 644,73  |  |
| GT                        | V2    | 590,91  |  |
|                           |       | 1235,64 |  |
| 5-07-06                   | 17:38 | N. 0005 |  |

Premendo i tasti  e , si ottiene la stampa del **TOTALE GENERALE**, suddiviso per operatore e globale, e la cancellazione dei totalizzatori.

Sullo scontrino di azzeramento viene riportata la scritta “**MEMORY ERASED**” che indica la cancellazione dei totalizzatori.

|                           |       |         |  |
|---------------------------|-------|---------|--|
| DATAPROCESS EUROPE S.P.A. |       |         |  |
| GT                        | V1    | 644,73  |  |
| GT                        | V2    | 590,91  |  |
|                           |       | 1235,64 |  |
| 5-07-06                   | 17:38 | N. 0006 |  |
| MEMORY ERASED             |       |         |  |

Al termine della stampa la bilancia ritorna in modalità pesatura.

Per uscire dalla modalità di stampa dei totali senza eseguire l'azzeramento occorre premere il tasto .

## 4 – PROGRAMMAZIONE

Per accedere alla programmazione occorre premere i tasti :



seguiti dal tasto numerico che identifica la programmazione, come riportato nei paragrafi seguenti.

### 4.1 – SELEZIONE LINGUA

È possibile scegliere la lingua di lavoro della bilancia con la programmazione



Sul display si presenta:

# LinGUA

# 1




Le lingue selezionabili con i tasti numerici sono le seguenti:

| CODICE | LINGUA   | CODICE | LINGUA  |
|--------|----------|--------|---------|
| 1      | Italiano | 5      | Polacco |
| 2      | Spagnolo | 6      | Greco   |
| 3      | Francese | 7      | Tedesco |
| 4      | Inglese  |        |         |

Cambiando lingua alcune scritte che visualizzate in programmazione vengono tradotte nell'idioma selezionato. Cambiano inoltre alcuni codici della Tabella Caratteri riportata in Appendice A, da utilizzare per la programmazione delle descrizioni, come riportato di seguito:





| CODICE | ITALIANO | SPAGNOLO | FRANCESE | INGLESE | POLACCO | GRECO | TEDESCO |
|--------|----------|----------|----------|---------|---------|-------|---------|
| 32     | @        | @        | @        | @       | Ą       | Γ     | @       |
| 59     | [        | [        | [        | [       | Ć       | Δ     | [       |
| 60     | \        | \        | \        | \       | Ę       | Θ     | \       |
| 61     | ]        | ]        | ]        | ]       | Ł       | Λ     | ]       |
| 62     | ^        | ^        | ^        | ^       | Ń       | Ξ     | ^       |
| 63     | _        | _        | _        | _       | Ų       | Π     | _       |
| 64     | '        | '        | '        | '       | '       | Ω     | '       |
| 91     | {        | {        | {        | {       | Ś       | Σ     | ä       |
| 92     |          |          |          |         | Ż       | Φ     | ö       |
| 93     | }        | }        | }        | }       | Ż       | Ψ     | ü       |
| 94     | ~        | ~        | ~        | ~       | ~       | ~     | ß       |
| 96     | Ñ        | Ñ        | Ñ        | Ñ       | Ñ       | Ñ     | Ä       |
| 97     | ñ        | ñ        | ñ        | ñ       | ñ       | ñ     | Ö       |
| 98     | Ç        | Ç        | Ç        | Ç       | Ç       | Ç     | Ü       |
| 99     | ç        | ç        | ç        | ç       | ç       | ç     | §       |

### 4.2 – PROGRAMMAZIONE “PLU”

Dopo aver selezionato la programmazione dei PLU con i tasti   


**PLU**  
**0**

Sul display si presenta

Per modificare o programmare un PLU occorre digitare il numero corrispondente, (sulla tastiera numerica) seguito dal tasto ; per esempio se si intende programmare il PLU 88 occorre premere i tasti:   

Il display presenterà la seguente figura

**PLU**  
**P 88**  
**0,00**


Inserire il prezzo e confermare con il tasto , sul visore appare:

**PLU**  
**d 88**  
**01 00**

Dove “**d**” indica il campo descrizione e “**01**” indica la posizione del cursore.



Per programmare i caratteri della descrizione PLU occorre digitare il codice corrispondente ad ogni lettera facendo riferimento alla tabella riportata in Appendice A (A=33, B=34, ecc.).

La conferma del carattere ed il passaggio al successivo è automatica; per spostarsi con il cursore su una descrizione già programmata si usa il tasto “**SOMMA**” o “**DETRAZIONE**”; al termine confermare con il tasto

, sul visore appare:

**PLU**  
**88**  
**P**

Dove “**P**” indica che il prodotto è programmato per la vendita a peso; per cambiare occorre premere:

- , prodotto a corpo, la scritta cambia in “**nP**”
- , per tornare al prodotto a peso

Per programmare un altro PLU, premere il tasto



Per uscire dalla programmazione premere il tasto



I PLU programmati dal n°1 al n° 20 sono associati automaticamente ai tasti **PLU DIRETTI** dal 1 al 20.




**Nel caso siano utilizzati gli operatori 3 e 4, i PLU 5,10,15 e 20 perdono l'associazione diretta in tastiera.**

## 4.3 – PROGRAMMAZIONE “RAGIONE SOCIALE”



Sullo scontrino si possono programmare 5 righe (dalla n°1 alla n° 5) da stampare come intestazione e 2 righe (dalla n° 6 alla n°7) da stampare come messaggio di cortesia alla fine dello scontrino.

Per ogni riga sono previsti un massimo di 32 caratteri con altezza fissa (doppia altezza per la prima riga, singola altezza per tutte le altre).

Per ogni carattere da stampare occorre inserire il codice corrispondente facendo riferimento alla tabella riportata in Appendice A (A=33, B=34, ecc.).

Dopo aver selezionato la programmazione della ragione sociale con i tasti    sul visore appare:


Che indica la programmazione della riga 1 e la posizione 1 del cursore.

Per confermare la riga e spostarsi alla successiva occorre premere il tasto  **LinE 1**  
 Per ogni riga è possibile controllare il testo programmato premendo il tasto  **01 00**


## 4.4 – PROGRAMMAZIONE “DATA-ORA”

La data e l'ora stampata sugli scontrini viene aggiornata automaticamente dall'orologio/calendario incorporato nell'elettronica della bilancia.

Per impostare e/o modificare data ed ora occorre premere i tasti   ; sul display appare:




**OrA**  
**135326**  
 Impostare l'ora attuale digitando 2 cifre per ore, minuti e secondi (HHMMSS),  
 al termine confermare con il tasto  sul display appare:

**dAtA**  
**060706**  
 Allo stesso modo impostare la data attuale inserendo 2 cifre per giorno, mese ed anno (GGMMAA).

La procedura di programmazione termina automaticamente dopo la conferma della data con il tasto .

## 4.5 – PROGRAMMAZIONE OPZIONI

La bilancia ALICIA consente di modificare alcune delle sue opzioni di funzionamento.

Per entrare in programmazione e modificare o impostare queste opzioni premere i tasti   ; sul visore appare:

Ognuna delle 6 cifre visualizzate ha un significato diverso in funzione della posizione e del valore (0 o 1) secondo la tabella riportata di seguito:

**SEL OP**  
**101000**

## 4 – PROGRAMMAZIONE

| POSIZIONE | 0  | 1   |
|-----------|--|---|
| 1         | Nessuna funzione   | Nessuna funzione  |
| 2         | Tastiera sonora attiva   | Tastiera sonora disattivata   |
| 3         | Stampa veloce = leggero decadimento della qualità di stampa. (Vedere anche alimentazione a batterie) | Stampa normale = migliore qualità di stampa   |
| 4         | Blocco prezzo non attivo all'accensione  | Blocco prezzo attivo all'accensione (vedere connessione con etichettatrice)                                     |
| 5         | Blocco Tara non attivo all'accensione  | Blocco tara attivo all'accensione   |
| 6         | Spegnimento automatico non attivo  | Spegnimento automatico attivo per risparmio energetico<br>(dopo 5 minuti di non utilizzo la bilancia si spegne) |

Per variare le opzioni occorre digitare il valore corrispondente ad ognuna.

Per esempio per disabilitare la tastiera sonora ed disabilitare lo spegnimento automatico, lasciando invariati gli altri parametri, si dovrà digitare: **111000**

La bilancia esce dalla fabbrica con i seguenti parametri: **101000**.

La programmazione si conferma premendo tasto , la bilancia si predispone alla programmazione del barcode.

### 4.6 – PROGRAMMAZIONE “CODICE A BARRE”

Sul visore appare:

**bcr**

**0**

Si possono programmare le cifre iniziali del codice a barre che verrà stampato alla fine di ogni scontrino, lasciando “0”, il codice a barre non verrà stampato.

Il codice a barre ha il seguente formato: **XXXXXXIIIIIK**

Dove:

**XXXXXX** = 6 cifre programmabili

**IIIII** = 6 cifre di importo dello scontrino

**K** = 1 carattere di controllo (checksum).

La programmazione si conferma e termina premendo tasto , la bilancia si predispone alla programmazione degli operatori.


### 4.7 – PROGRAMMAZIONE “OPERATORI”

Sul visore appare:

**n OPEr**

**2**

Si può indicare il numero di operatori, da 1 a 4 con i quali si intende operare.

La programmazione si conferma e termina premendo il tasto .

## 4.8 – PROGRAMMAZIONE “LINEA SERIALE”

La linea seriale RS232 che equipaggia l'ALICIA, può essere utilizzata per collegare la bilancia ad un registratore di cassa oppure ad una etichettatrice per etichettare i prodotti preconfezionati.


Per selezionare il dispositivo da collegare occorre procedere come descritto di seguito.

Premere i tasti    **Ser**

**1**

Il numero impostato indica il tipo di dispositivo collegato in base alla tabella seguente:

| NUMERO | DISPOSITIVO  |
|--------|--|
| 0      | NESSUN DISPOSITIVO / TEST SERIALE                  |
| 1      | REGISTRATORE DI CASSA                              |
| 2      | ETICHETTATRICE (invio automatico con peso stabile) |
| 3      | ETICHETTATRICE (invio manuale con tasto V1)        |
| 9      | RETE 2 BILANCE                                     |

Nel caso si scelga la funzione 9 (rete 2 balance), confermare con il tasto ,  
sul visore appare : **biL**

**1**

selezionare 1 o 2 per identificare la bilancia e confermare con il tasto 

NOTA BENE: quando è attiva una connessione sulla seriale (diversa dalla rete), per uscire dalla visualizzazione del Totale occorre premere un tasto qualsiasi, non è sufficiente posizionare la nuova merce da pesare sul piatto.


### CONNESSIONE CON REGISTRATORE DI CASSA

Per connettere l'ALICIA ad un registratore di cassa DATAPROCESS occorre rivolgersi ad un centro di Assistenza Tecnica Autorizzato che potrà predisporre al meglio il cavo di connessione secondo lo schema riportato sotto.

| ECR - RJ45 | SIGNAL | ALICIA - RJ45 | SIGNAL |
|------------|--------|---------------|--------|
| 6          | TX     | 5             | RX     |
| 5          | RX     | 6             | TX     |
| 7          | CTS    | 8             | RTS    |
| 8          | RTS    | 7             | CTS    |
| 4          | GND    | 4             | GND    |

I parametri di comunicazione **devono** essere congrui tra i due dispositivi, quindi la seriale del registratore di cassa dovrà essere programmata con i seguenti parametri:

**9600, ODD, 7, 1**

La trasmissione del totale scontrino si avvia premendo il tasto  quando è ancora visualizzato il totale sul display della bilancia.

Il registratore di cassa stamperà solo l'importo inviato senza chiudere lo scontrino, oppure chiuderà automaticamente lo scontrino in funzione delle programmazioni eseguite sulla cassa (vedere SINGOLA TRANSAZIONE DA BILANCIA e programmazione REPARTI sul manuale d'uso del registratore).



## 4 – PROGRAMMAZIONE

### CONNESSIONE CON ETICHETTATRICE

La connessione con una etichettatrice alimentare (LEPTONS ST314SA) può avvenire con due modalità:

- L'invio dei dati di peso, prezzo, importo e tara, avviene automaticamente quando il peso, della merce depositata sul piatto di pesata, si stabilizza (programmazione seriale = 2).
- L'invio dei dati di peso, prezzo, importo e tara, è comandato dall'operatore premendo il tasto **V1**. Questa funzione è utile, per esempio, quando si intendono etichettare delle confezioni con un peso prestabilito (programmazione seriale = 3).

Il cavo di connessione predisposto dal centro di Assistenza Tecnica Autorizzato deve essere realizzato come mostra lo schema seguente:

| ETICHETTATRICE<br>(9 poli femmina) | SIGNAL | ALICIA - RJ45 | SIGNAL |
|------------------------------------|--------|---------------|--------|
| 3                                  | TX     | 5             | RX     |
| 2                                  | RX     | 6             | TX     |
| 8                                  | CTS    | 8             | RTS    |
| 7                                  | RTS    | 7             | CTS    |
| 5                                  | GND    | 4             | GND    |

I parametri di comunicazione **devono** essere congrui tra i due dispositivi, quindi la seriale dell'etichettatrice dovrà essere programmata con i seguenti parametri:

**9600, NO, 8, 1**




### Operatività con invio automatico

Dopo aver collegato i due strumenti ed aver predisposto per la stampa l'etichettatrice occorre operare sulla bilancia come segue:

1. Impostare il prezzo al kg (se necessita stampare delle etichette con l'importo).
2. Bloccare eventualmente il prezzo con i tasti  .
3. Posizionare la merce da etichettare sul piatto di pesata. La bilancia invia i dati all'etichettatrice quando il peso si stabilizza.

### Operatività con invio automatico

Dopo aver collegato i due strumenti ed aver predisposto per la stampa l'etichettatrice occorre operare sulla bilancia come segue:


1. Impostare il prezzo al kg (se necessita stampare delle etichette con l'importo).
2. Bloccare eventualmente il prezzo con i tasti  .
3. Posizionare la merce da etichettare (o il contenitore per la merce) sul piatto di pesata.
4. Premere il tasto  per inviare i dati all'etichettatrice.

## CONNESSIONE RETE 2 BILANCE

Per creare una rete di due bilance ALICIA occorre rivolgersi ad un centro di Assistenza Tecnica Autorizzato che potrà predisporre al meglio il cavo di connessione secondo lo schema riportato sotto.

| ALICIA - RJ45 | SIGNAL | ALICIA - RJ45 | SIGNAL |
|---------------|--------|---------------|--------|
| 6             | TX     | 5             | RX     |
| 5             | RX     | 6             | TX     |
| 7             | CTS    | 8             | RTS    |
| 8             | RTS    | 7             | CTS    |
| 4             | GND    | 4             | GND    |

Le bilance collegate, dovranno necessariamente essere identificate in maniera univoca come bilancia 1 e bilancia 2.




Per definire il numero bilancia, dopo aver selezionato 9 come dispositivo connesso alla seriale, premere , sul visore appare :

**biL**

**1**

selezionare 1 o 2 per identificare la bilancia e confermare con il tasto .

## 4.9 – PROGRAMMAZIONE “VALUTA”

Con la programmazione   , si può scegliere il tipo di valuta che verrà stampato sugli scontrini. Sul visore appare:

**Mon**

**0**

La scelta della valuta si effettua digitando il numero corrispondente e confermando con il tasto .

Le valute attualmente implementate ed i simboli stampati sono:

- 0 = € (EURO)
- 1 = £(STERLINA)
- 2 = ZI (ZLOTY)

## 5 – FUNZIONAMENTO CON BATTERIE INTERNE

L'alimentazione delle bilance **ALICIA** può essere costituita da un pacco di batterie ricaricabili montate nell'apposito spazio ricavato sotto il piatto di pesata.

Sono stati predisposti due tipi di batterie per sopperire ad esigenze diverse di durata:

**STANDARD:** garantiscono un'autonomia di circa 100 ore di lavoro senza stampare scontrini, oppure la stampa di circa 1000 scontrini (di lunghezza media)

**SPECIAL:** garantiscono un'autonomia di circa 200 ore di lavoro senza stampare scontrini, oppure la stampa di circa 2000 scontrini (di lunghezza media)

- Se è stato attivato lo spegnimento automatico (vedere PROGRAMMAZIONI OPZIONI) dopo 5 minuti di inattività la bilancia va in Stand-By e ne giova la durata delle batterie. Per riaccendere la bilancia è sufficiente premere il tasto ON/OFF; l'accensione in questo caso è immediata (non viene eseguito il test).
- Quando la bilancia è alimentata a batterie la velocità di stampa è ridotta in funzione della tensione di alimentazione che forniscono le batterie.  
È possibile aumentare la velocità di stampa scegliendo la stampa veloce (vedere PROGRAMMAZIONI OPZIONI) a scapito della qualità.


Le impostazioni suggerite per il funzionamento a batterie sono **101001**, cioè:

- 2 operatori,
- tastiera sonora,
- stampa normale,
- no blocco prezzo,
- no blocco tara,
- si spegnimento automatico.

La carica delle batterie non è garantita alla consegna della bilancia, prima dell'uso è necessario effettuare una ricarica completa che può richiedere sino a 5-6 ore per le batterie STANDARD e sino a 10-12 ore per le batterie SPECIAL

### PROCEDURA DI RICARICA DELLE BATTERIE

Per ricaricare le batterie occorre con la bilancia spenta operare come segue:

1. Posizionare le batterie nell'apposito alloggiamento e collegarle al connettore di alimentazione.
2. Collegare l'alimentatore fornito in dotazione alla bilancia alla presa della rete elettrica.
3. Accendere la bilancia tenendo premuto il tasto  sino a che non esce la scritta "**Pr X,XX**", dopodiché rilasciarlo.
4. Sul display appare:  
sulla prima linea visualizzata lo zero scorre da sinistra a destra per indicare la carica in corso, mentre sulla seconda riga parte un contatore che calcola il tempo di ricarica.
5. Lasciare la bilancia in carica senza eseguire nessuna operazione. Al termine della carica la bilancia si spegne automaticamente.
6. Alla successiva riaccensione la bilancia visualizza e stampa (sulle bilance con stampante) un codice di fine carica con il tempo di durata della carica.  
Di seguito riportiamo i codici ed i relativi significati:

-----0-----  
**00.00,00**

**\*\*\* CC: 3 03:25:06\*\*\***

| CODICE                        | DESCRIZIONE                                    |
|-------------------------------|--|
| <b>CC 3, CC 4, CC 5, CC 6</b> | Carica eseguita regolarmente                   |
| <b>CC 1, CC 2</b>             | Interruzione della carica manuale o automatica |
| <b>CC 7</b>                   | Guasto all'alimentazione elettrica             |
| <b>CC 8</b>                   | Guasto della batteria                          |

Se la bilancia viene usata con il pacco batterie e l'alimentatore collegato funziona "in tampone", ossia le batterie vengono ricaricate durante il funzionamento.

L'esaurimento della carica delle batterie viene segnalato da un'apposita spia nella parte bassa del visore



### ***Precauzioni sull'uso delle batterie ricaricabili***

Per ottenere le migliori prestazioni dalle batterie si suggerisce di effettuare almeno tre cicli di carica e scarica completa, dopodiché è possibile eseguire le ricariche anche se le batterie non sono state scaricate completamente.

In ogni caso, per mantenere le prestazioni della batteria il più a lungo possibile, è consigliabile eseguire una volta al mese la scarica completa.

Si raccomanda di seguire le seguenti regole in merito alle batterie.

- Non lasciare mai il pacco batterie vicino a fonti di calore.
- Non trasportare mai il pacco batterie nella tasca di un abito o all'interno di una borsa dove siano presenti altri oggetti metallici che potrebbero mettere in corto circuito il connettore di collegamento fino a provocare un pericoloso surriscaldamento delle batterie
- Evitare di scollegare il pacco batterie tirandolo per il cavetto.
- Controllare che il cavo di collegamento del pacco batterie sia sempre integro, se la guaina isolante mostra segni di cedimento sostituire il pacco batterie.
- Non usare carica-batterie diversi da quelli forniti in dotazione con la bilancia.
- Non urtare il pacco batterie con oggetti che danneggino gli isolamenti plastici.
- Non usare batterie diverse da quelle originali.

## ***6 – CAMBIO CARTA E PULIZIA***


## 6.1 – CAMBIO CARTA

La bilancia ALICIA con stampante utilizza rotoli di carta termica con:


- Diametro massimo esterno di 50mm
- Larghezza della carta 57mm
- Diametro dell'anima interna 12

La fine del rotolo di carta è segnalato con la scritta “PAPEL” sul visore quando si avvia una stampa che ne provoca l'esaurimento.

In questa condizione per sostituire la carta occorre:

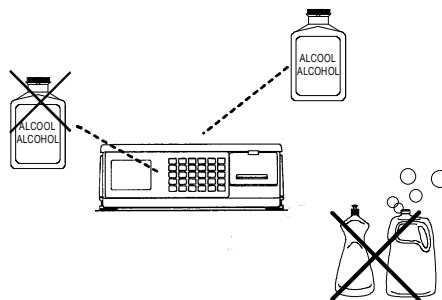
- Aprire il portello della stampante
- Rimuovere gli eventuali residui presenti nel vano stampante.
- Posizionare il nuovo rotolo sull'apposito supporto metallico
- Inserire la parte iniziale del rotolo sotto il rullo stampante avendo l'accortezza di dargli una forma a triangolo con la parte più avanzata sulla sinistra.
- La bilancia recupera automaticamente la carta per alcuni centimetri.
- Premere il tasto  per ripetere la stampa dell'ultimo scontrino.

Se la sostituzione del rotolo viene eseguita prima della fine, il recupero automatico non funziona.

Occorre quindi posizionare il nuovo rotolo e far recuperare la carta premendo in sequenza i tasti  

La carta avanza per circa 2 cm ad ogni combinazione di tasti.

## 6.2 – PULIZIA



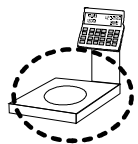
**Le operazioni di pulizia devono essere effettuate a bilancia spenta e con la spina di alimentazione staccata dalla linea elettrica.**

Si consiglia una pulizia esterna periodica che, in condizioni normali, potrebbe avere cadenza settimanale



Per la tastiera ed i display evitare in particolare l'uso di alcool o altri solventi che, alla lunga, possono avere un effetto nocivo sulle scritte.

Usare un liquido antistatico per limitare l'effetto di attrazione della polvere.



Per le altre superfici esterne usare un panno imbevuto di alcool. In particolare il piatto di pesata può essere rimosso per una migliore pulizia.



La testina termica della stampante si pulisce con operazioni di stampa su appositi moduli non abrasivi oppure a bilancia spenta strofinando la zona di stampa (linea scura sul bordo superiore) con un bastoncino per toilette imbevuto di alcool ed asciugandola con un bastoncino asciutto.

Il rullo pressore della stampante si pulisce con un panno asciutto. A causa della morbidezza di tale rullo, l'operazione di pulizia non deve essere eseguita con attrezzi che possano incidere e rimuovere la gomma.



Non usare detersivi, solventi, panni imbevuti di acqua.

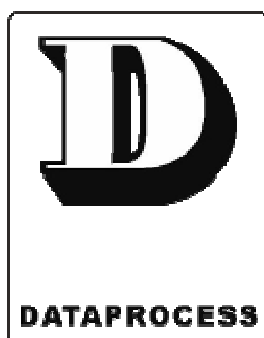
Eventuali prodotti spray non vanno spruzzati direttamente sulla bilancia ma sul panno utilizzato per la pulizia.

**APPENDICE A – TABELLA CARATTERI****APPENDICE A – TABELLA CARATTERI**

L'inserimento di tutte le descrizioni alfanumeriche presenti nella bilancia avviene attraverso la digitazione del codice corrispondente ad ogni carattere oppure con le lettere serigrafate sulle tastiere. La tabella dei caratteri è la seguente:

| CARATTERE | CODICE | CARATTERE | CODICE | CARATTERE | CODICE |
|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|
| SPAZIO    | 00     | B         | 34     | d         | 68     |
| !         | 01     | C         | 35     | e         | 69     |
| "         | 02     | D         | 36     | f         | 70     |
| #         | 03     | E         | 37     | g         | 71     |
| \$        | 04     | F         | 38     | h         | 72     |
| %         | 05     | G         | 39     | i         | 73     |
| &         | 06     | H         | 40     | j         | 74     |
| '         | 07     | I         | 41     | k         | 75     |
| (         | 08     | J         | 42     | l         | 76     |
| )         | 09     | K         | 43     | m         | 77     |
| *         | 10     | L         | 44     | n         | 78     |
| +         | 11     | M         | 45     | o         | 79     |
| ,         | 12     | N         | 46     | p         | 80     |
| -         | 13     | O         | 47     | q         | 81     |
| .         | 14     | P         | 48     | r         | 82     |
| /         | 15     | Q         | 49     | s         | 83     |
| 0         | 16     | R         | 50     | t         | 84     |
| 1         | 17     | S         | 51     | u         | 85     |
| 2         | 18     | T         | 52     | v         | 86     |
| 3         | 19     | U         | 53     | w         | 87     |
| 4         | 20     | V         | 54     | x         | 88     |
| 5         | 21     | W         | 55     | y         | 89     |
| 6         | 22     | X         | 56     | z         | 90     |
| 7         | 23     | Y         | 57     | {         | 91 *   |
| 8         | 24     | Z         | 58     |           | 92 *   |
| 9         | 25     | [         | 59 *   | }         | 93 *   |
| :         | 26     | \         | 60 *   | ~         | 94 *   |
| ;         | 27     | ]         | 61 *   | ■         | 95     |
| <         | 28     | ^         | 62 *   | Ñ         | 96 *   |
| =         | 29     | _         | 63 *   | ñ         | 97 *   |
| >         | 30     | `         | 64     | Ç         | 98 *   |
| ?         | 31     | a         | 65     | ç         | 99 *   |
| @         | 32 *   | b         | 66     |           |        |
| A         | 33     | c         | 67     |           |        |

I caratteri contrassegnati da \* possono venire stampati in modo diverso in funzione della lingua selezionata (vedi paragrafo 4.1)



**DATAPROCESS EUROPE S.p.A.**

20082 Binasco (MI) - Viale dell'Artigianato 19

Tel. 02/900221 - Fax 02/90091353

[www.dataprocess.it](http://www.dataprocess.it) E-mail: [info@dataprocess.it](mailto:info@dataprocess.it)

Sede di Nola (NA)

Sede di Matera (MT)

Sede di ROMA

Tel. 081/5126625

Tel. 0835/259090

Tel. 06/62283277